



Modena, 26 maggio 2020

Prov. N. ODS 63/2020  
Prot. n. 275/INT  
Anno 2020 Tit. 1 CR 1 Fasc. 49

Oggetto: Asseverazioni di perizie e traduzioni. Disposizioni di servizio. Giugno 2020

Tenuto conto che la situazione generale degli organici non consente se non soluzioni provvisorie e temporanee di sostituzione.

Ritenuta la necessità e l'urgenza di garantire il corretto espletamento del servizio relativo ad asseverazioni di perizie e traduzioni.

Premesso che il servizio relativo alle **asseverazioni di perizie e traduzioni** non è legato ad una competenza territoriale specifica del Tribunale.

**a) Quanto al Tribunale di Modena:**

- **limitatamente al mese di giugno 2020** il servizio relativo alle **asseverazioni di perizie e traduzioni** è garantito, **solo previo appuntamento**, presso la sede del Tribunale di corso Canalgrande n. 77 **PIANO terra – salone**:
  - **il lunedì e il giovedì dalle ore 14.30 alle ore 16.30**
  - **il sabato 10.00 alle ore 12.00**

La gestione degli appuntamenti avviene tramite il punto informativo (e.mail [puntoinformativo@tribunaledimodena.it](mailto:puntoinformativo@tribunaledimodena.it)) che provvederà ad assegnare un tempo utile massimo di 15 minuti per utente.

Quanto alla modulistica, gli interessati sono invitati a scaricare il pertinente modulo dal sito del Tribunale, e presentarsi all'appuntamento con il modello compilato ed in regola con le disposizioni fiscali.

Sul sito del Tribunale [www.tribunaledimodena.it](http://www.tribunaledimodena.it) sono disponibili le informazioni sul servizio e la modulistica.

**b) Quanto all'Ufficio del Giudice di Pace di Finale Emilia**

- il servizio relativo alle **asseverazioni di perizie e traduzioni** è garantito, **solo previo appuntamento**, presso la sede di Finale Emilia corso Matteotti n. 5:
  - **il martedì e mercoledì dalle ore 9.00 alle ore 12.00**

----

*L'accesso deve avvenire nel rispetto dell'orario della prenotazione e la permanenza nell'edificio deve essere limitata all'attività da svolgere.*

Posto che:

- sono state diramate misure di sicurezza anti-contagio e, laddove e non fosse possibile rispettare la distanza interpersonale di un metro come principale misura di contenimento, con adozione di strumenti di protezione individuale;
- sono state incentivate le operazioni di sanificazione dei luoghi di lavoro;
- è stata disposta la limitazione degli spostamenti all'interno degli edifici e contingentato l'accesso agli spazi comuni.

- a) è consentito agli utenti l'accesso solo con protezione delle vie respiratorie che permettano di coprire dal mento al di sopra del naso;
- b) gli spostamenti all'interno dell'edificio devono essere limitati alle cancellerie per le quali si ha la prenotazione;
- c) i soggetti con sintomatologia da infezione respiratoria e febbre (maggiore di 37,5° C) devono rimanere presso il proprio domicilio e limitare al massimo i contatti sociali, contattando il proprio medico curante;
- d) non è consentito attardarsi nei corridoi, negli atri, negli spazi comuni;
- e) deve essere mantenuta una distanza prudenziale tra le persone di 1 metro (3mq);
- f) è fatto divieto di accedere alle stanze del personale amministrativo (es. ufficio trattazione, decreti ingiuntivi, ecc).

L'accesso deve essere scaglionato e regolato in modo da evitare assembramenti di persone nelle zone di attesa dove, in considerazione dell'ampiezza, dovrà essere garantito il distanziamento. Qualora la distanza sia inferiore, l'utente deve sostare in altra zona limitrofa (non nei corridoi nei quali non è possibile garantire la distanza) o all'esterno.

---

Posto che l'obiettivo comune è quello di contemperare esercizio della giurisdizione ed emergenza sanitaria, si richiama il senso di responsabilità di ognuno con invito ad attenersi al rispetto delle disposizioni impartite in funzione dei principi richiamati dalle disposizioni normative emesse in materia di emergenza sanitaria.

Il presente provvedimento, avente valore provvisorio ed urgente, potrà essere soggetto a modifica, anche a seguito di diverse superiori disposizioni.

Si comunichi al personale amministrativo e si pubblichi sul sito internet.

Il Dirigente Amministrativo  
dott.ssa Luigina Signoretti

Visto. Modena, 26 maggio 2020  
Il Presidente del Tribunale  
Dott. Pasquale Liccardo